

ሆኮኪህያከፊድ ሲታይ

ԻԻԶԻՆՃԻՒՒ ՍԵՆԵ ՆՆԻՄԵՐՕ-105-1961-ՆՈՅԵՄԲԵՐ-4-13 ՃԵՄԱԶԻԼ ԷՎԼԷԼ-1278 ՃՈՒՄԱ ԷՐԹԷՍԻ

ՄԷՍՔԻՒՔԵԼԹ ՆՈՅԵՄԲԵՐ 4

Օսմանյեւ լեւոսը	196	20
Ինկիլեզ	215	20
Ֆրանսերը	171	20
Իմպերիալ	174	10
Գարգիս	32	30
Գլըւմից	19	20
Պէշիք Էրարմըզ Էիւլտէ	79	
Խաղննէ Թահլիլ	88	35
Սէհիմ	70	30
Գ.Տաօլլտէ Էսկի	69	30
Սէհիմ Էէնի	69	

ግዕዝ ቅጂዲዳ

Մարտի, է- 24 օգոստոս :

Պուլտայ էմսերտ, վե քիւլիէթիւլու զոխիրէ
 Գէլքերտ. Օտնոսա իրգաւը, 126 ֆունդ, 54, 8
 144, 125, 53 1/2, 1-բէք. Գօլա. տալիսն կէվէք
 վե սաթը 2-օգ. Սիսամ 621/2, Զէլթին տալը 76,
 Վեքսիո 25, 10, 4-իւզոն իւչ, 69, Գօնոսլոտ
 93 1/2.

1 ማጥፋት . 11 ማጥፋት :

Պուշկով 36. 6. Մեղքը պուշկովայը տվեցին. Գալան 54. 6. Գալվե, Շեքեր ֆելյուտան սա պիլթ. Իրեք 20. Բեկթեն թօխումու, արքա, ֆելյուտան սապիլթ :

Ինկիլիդ պանդաւոր, սէնեզլի ապօնթօսուհու եււզլ-
աէ իւսէ էնախորմիշ տիւր :

Օսմանյե խթմիկապը Էսկիսի-80, Էէնիսի 681/2,
Թագսիթի տէվէթը Ալիէ Թէրաֆընտան էտա օ-
ղա հաուղւնստան, Էիւքսէք տիր, Գանսուիաէ 925/8

ՀԱՎԱՏՈՒՄԱԹՎ ՄԻՒԹԵՆԵՎԼԻՅԵ

Թեպիցի ճիւղաւոր շիւմա
յուն զըմբնտա Իթալեա տէվէթի
Թարափնտան Տէր Սէառէթէ կէլ
միշ օլան ժէնէրալ տէլա Բօքէա հաղ
րէթլէրի, պու շարշէմպիհ կիւն Իդ
միր նամ վաթօր իլէ, մէմէքէթի ճա
նիպինէ րահի օլմալին, Ֆրանտա սէ
ֆիրի հաղրէթլէրինի գարշըլամագ
իւղէ, վաթօրու մէզպուր իլէ, Տի
վանը շիւմայուն սէր Թէրճիւմանը
Լըրիֆի պէյ հաղրէթլէրի տախի,
Չանադ գալաքնա գառար պէրա
պէր կիթմիշ տիր:

— Ի վիճակի կհանքի չքադարձան ժողովրդը , տեղեկ լին Սերասկեր Սէհէմմէտ իւշտի բաշա հազընթէրի , պու բաղար իրթէպի կհան Փարիս տէն չքադըն օլմաղին , Վիեննա վէթրիէսթէ թարիպիլէ կէլէրէք , կէլէճէք հաֆթա տէր Սէասէթէ մուվասէթէ պուլուրաւադլարը մէմուլ օլանմադ տատոր :

—Պու. չարչմանին չքարրւան Պու.
րիէ տ'()րիանտէ օգուտուղունա
նէզարէն, Իսթանպուլուան Բէօթա՛ն.

հայտա իւջ պուջուգ միլիօնլուգ գա-
յիմէ իրաւլ օլունուպ, ()ամանլը լի-
րասընա Թէպաիլ օլունմուշ, վէ եա-
գընտա մէպլալը մէզըլուր Խաթան-
պօլա կէօնաէրիէճէք իմիշ :

Մահելի մեղադրուտա բէք չօգ իրրսըղըզլար վուգու պուլմագտէ օլտուղունտան, չու հալլատիսի եաւ զան, մէմէքէ թիմիդի իրրսըղլար պէք լէմէքտէ օլտուղու սէպէպտէն, դա պիթման ույու մագաէ տիր տէաիքտէն սօնրու, օլ թարաֆտա պուլունան պիր տլայ սիւարի ասկէրի խթման պօլա կէլմէք իւզըէ օլուպ, վէ Սպար թատա պուլունան պիր պէօլիւք իսէ Վէօթմահեա տաքիլէրէ կէլիպ պիր լէշմէք նիյէթլիլէ բէհրէվան օլտուգ լարլնպա, էսնպի բահտա պիր թա գրմ հարամիլէրէ բասթ կէլէրէք, վուրլւշմալարը իճապ իթաիքտէ, ա սաքիրտէն 3 նէֆէր վէ պիր չափուշ, վէ հարամիլէրտէն տաիի պէշ քիշի էօլմէսինի. վէ իրրսըղլարլն քիմէր օլտուգլարը մալիւմ օլտուղու հալ տէ, բէք չօգ իրրսըղըզլար օլուպ հաթթա, Վէօթմահեա իլէ Պիլէճիք արասընտա չօգ էօլճուլար սօյուլուպ, քէզա գաթըրճը Հատանըն սօյիւնն վիրմէսինի, վէ Լսկի շէհրէ իքի սա աթ մէսաֆէտէ 11 նէֆէր թիւրք հարամիլէրին, կիւնտիւղիւն, Սու տա նոմ զաթըն չիֆթլիլինի պատաւ րադ, մէրգոււմ օրատա պուլունմա տըղը հալտէ, հարէմ տայիրէսինէ կիրիպ, գատընլար իւզէրինտէ սիւս սուրէթինտէ պուլունան օթուղ պին զուրուշուգ ալթունլարընը զասպ իթմէլէրինի. վէ Սօրութ իլէ Պիլէճիք արասընտա պաշգա պիր թագրմ հարամիլէրին, թօգաթը Վէլէմ օղլու Կարապետի, հաճի Խսկէնտէրի, վէ տիկէր պիր Կարապետի սօյտուգ տան վէ պէտ մուսմէլէ իթաիքտէն պաշգա, աթըրընը տախի ալտըզլաւ րընը. վէ պիր իւջիւնճիւ թագըմըն, էրինէ թիւրք օլարադ, Կիճէլէյին Լ նսնկիւ իլէ Պիլէճիք արասընտա հաճի Սէհէմմէտին չիֆթլիլինի պատարադ, պէհատա ալըր, վէ օգգատա խա ֆիֆ հէր նէքի վարիսէ պօղչէլէտիք տէն պաշգա, մէրգոււմ հաճի Սէ հէմմէա վէ իքի նէֆէր էվաալարը եագընտա պիր քէօյտէ պուլունուպ, հարէմտէ իսէ անճագ պիր չօճուգ վէ իքիտէ իրտմէթքեար պուլուն սուղունտան, վահշն իրրսըղլարըն, մէրգոււմանըն կէօզլէրի էօնիւնտէ

վէ խըտովէ թքեալաբարնն էլլէրինի վէ
այապարարննր պոյունլարրնա պաղլա-
տըգտանն սոնրա , կէրէք չիֆթլիք սա-
հիպինին վէ կէրէք իքի էվլատլարը-
նըն գաճըլարըննն ըրղտորըն գաստ
իթտիքլէրինին պէյաննիլլէ պէրապէր ,
պտաճղին չու պապտէ հիւքիւմէթ
թարաֆընաան տապիչի ամմէ պա-
պընստ լաղըմ կէլէն թէտապիթէ հիւմ
մէթէ միւստրաթ օլունմատըղը
սուրէթտէ , հարամիլէր թարաֆըն-
տանրէք չօգ խաուարաթ չէքիլէճէյինի
տախի պէյանն իլլէմիշ տիր :

— Վու ըստիա իւէ կէլէն թօգաւթ
մէքթուսլարընտա, չու ավթի իւլ պէ-
յան էսէֆէնկիդ վուգուսթ օգուն-
մագտէ աիր :

Հոկտեմբեր 22 տէ Լճասիա Թա-
րափընտան , շէհրի մէղպուրա պիր
գաչ եիւզ Չերքէս կէլիր , ֆագաթ
տահա Թօգաթա վասըլ օլմազտան ,
եագընտա պիր քէցտէ , Չերքէսէր
իլէ պերասէր պուրունան 12 չաղա-
րընտա գըզըն պիրեսի , պիր քահանա-
յա րասթ կէլէրէք , քէնտուսինին
Հայ գըզը օլտուզուն , վէ Չերքէսէ-
րին չալմըշ օլտու գլարըն պէյան խտէր .
վէ շու քէյֆիւէթի իսլամլար տախի
եշխիրլէր , վէ պաղը գըլ ու գալ տա-
խի զուհուրա կէլիր իսէ տէ , բաբաս
Չերքէսէրաէն տայաղը եէյերէք պիր
Թարաֆա չէքիսէյէ մէճպուր օլտու

Չէրբէսլէր թօգաթա կէտիբէ-
րինսէ հէր նասը իսէ շու քէֆիյէթ
թէվաթուր պուրուսգաւան պաշգա,
Իսլամլար տախի կիտիպ հիւքիւմէթ
հուզուրսունտա Չէրբէսլէրին պիր
շայ գըղը շալմըշ օլտուգլարընա շէ-
հատէթ իտերլէր, օլ կիւն իսէ տէվ
լէթլու սապըք Պաղոտաւ վալիսի հագ-
րէթլէրի Իսթանպուլ կէլմէք իւզը
եօլտա պուլլունուպ թօգաթա եւ
գըն պուլլունուզունտան, մահէլի
մէվպուր միւտիրի իպլէթլու Սուս
թաֆա աղա, միւշարիլէյհ հագրէթլէ-
րինին իսթիգպալինէ կիթմիշ օլմաղին,
հիւքիւմէթ քօնաղընտա ահճապ պիր
գաշ մէճլիս աղալարը հաղըր պուլլու-
տուգլարընտան, Մհարօն վարդապե-
տի տախի պէրապէր ալարգլարը հալ-
տէ, գըղը աքամաք իւզը, Չէրբէս-
լէրին իշինէ կիտէրլէր, վէ նամահ-
րէմլէք մէսիլէսիլէ Մհարօն վարդա-
պետին իշլէրինէ պըրաքըմատըղը շէօլէ
տուրսուն, միւմայիլէյհ մէճլիս աղա-
լարը գըղը պուլլամատըղլարընտան
կէրու ահօնէրլէր իսէտէ, Չէրբէս-

էր Հայրապետան, հարեմիմիդի պատ-
տընըդ տէրէրէք ինթիգամ արմագ նի.
յէթիյէ, Առաջնորդարանը պատրու,
վէ սօգագ գաբուսուսու գրարարար
վէ Տէր Գրիգոր վէ Տէր Զահար քա-
հանայարը ֆէնա տէրէճէտէ տէջ-
տիւքտէն, վէ իսլամ ու խրիսթիանե-
տան պիր գաջ քիշի եարալատրգ-
տան սօնրա, մութլագա գարապաշը
խթէրիդ տէրէրէք, Առաջնորդ տայ-
րէսինէ սիւհա պօշաթմաղա պաշա-
տըգլարընտան, մէմլէքէթ վիւճու-
հուստան հաճի Դաքիւր Էֆէնաի, վէ
Լաթիֆ զատէ (Օսման աղա Էհլի լի-
յագաթ վէ սահիպ ինսանլիէթ զաթ-
լար, քէյֆիյէթին սօնու ֆէնալըգատա
գարար գըլաճաղըն տէրք իտէրէք, վէ
օլ արատա քէնտույի շաշըմըն օլան
Հայրապետան հասիհաթ վէրէրէք, պիր
սագալը ժամկոչա վարդապետ Էլպի-
սէսի կիլտիրթաթաէն սօնրա, իշթէ
պու տէյիլմի տիր իսթէաիկինիդ գա-
րապաշ տէրէրէք մէյտանէ չըգարըպ,
մուհաթէմէ օլուսմալարը իւղըն, պիր
գաշտա Զեքէս պէրապէր օլուս-
լարը սուրէթտէ, հիւքիւմէթ գօնա-
ղընտա թէվգըֆ իթտիրէրէք, վէ Էյլէ
պիր տէհէթամիդ վուգուււթ, պիւ-
թիւն մէմլէքէթին աղաղա գալըպ
հէր միլլէթին ասայիշի հալի իլթի-
րապը գալպէ թահվիլ օլմալըն, վէ
գարըլարըն վէ չօլուգ չօճուգլարըն
աղլարապ տիթրէմէսինի մուճիւպ սէ-
տուղու հալտէ, սաաթ սօգուգտա
պուշայըպ, վէ սաաթ օն իքիտէ իսի-
թամ պուլմուշ. վէ Պաղտատ վալիսի
վէ միւտիր հաղարաթը իւսթէ կէ-
տիքէրինտէն, իստէյի ասայիշի ամմէ
հասը օլմուշ տուր:

Հայրապետան տէհէթամիդ վու-
գուււթ հագգընտա, բաշայի միւշա-
րիլէյ հաղրէթէրինէ պիր գըթա
արղուհալ թագտիմ իթտիքէրին հալ-
տէ, Զեքէսլէր տալի, Հայրապետան
լէյհինտէ, հարեմիմիդի պատտըլար
տէրէրէք, պիր արղուհալ վէրմիլէր:

Ըստ հիքիւթէթտէ Էքսիք զկյատէ
վէ եախօտսէհվիյաթ եօգտըն տէյէմէ-
յիդ, ֆէգաթ Զեքէսլէրինտէ, Էյլէ
ուլղուսուղ հարէքէթէրէ քէք չօգ
տէֆա ճէսարէթ իթտիքէրինտէն,
Էհալիյի մէմալիքի մահրուսէնին լու-
հաթ ու հուղուրարընը պօգաուգ-
լարըպա պէրապէր, ասալթէթ ու նէֆ-
րէթի աղիմէրինի կիւն պէ կիւն իւ-
գէրէրինէ տալթէթ իթմէքտէ օլուս-
լարընտա ինքեար իտէմէյիդ:

Պուսլըրըն պու հարէքէթէրին,
տահա շիմտիտէն լիսան պիլմէտիքէրին,
Էէր վէ աստէմ թանըմաղլարը, վէ
նիհայէթ հէր ճիհէթլէ աճէմի վէ
ֆապըր օլղուգլարը հալտէ. պու
մէրթէպէ վահլիյէթէ իճթիսալ իթ-

տիքէրինէ պագըլարագ, իլէրուտէ
Քիւլարէրին վէ Լիշարարը մու մլար
վէ կիւնլիւքէր իլէ արաթարընաճագ-
լարը, շիմտիքէ գատար եաշամըն օլ-
աուգլարը հալիւն իգթիղտընտան-
ֆէհմ ու տէրք օլուսմագտէ իտէտէ,
սայէյի ասալթէթվայէյի Դահանտէ.
ասայիշի ամմէնին տալի հէր շէյին
ֆէվգընտէ պուլուսուղա շէմ կիլի
աշիքեար պուլուսուղաշտան, ան-
լէրին տալի տայիքէյի ասալ ու թէր-
պիլէյէ իսիսալ օլուսմագլարը Էմէլի
Էղլէպտէն տիր:

Լէպա Զեքէսլէրին շու գըղը
չարմալարը իթթիւրմ մըրուր:

Տէյէմէյիդ չիւքի Հայրապետան
վէ իլլամլար իլին, Էյլէ պիր թայիֆէ
ալէյհինտէ իթթիւրայէ չըգըմագ,
թիմարիսանէյէ լարգ տիլմանէ օլմագ-
տէն պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր ձիւ-
սուսիլէ շիմտիքէ գատար քէնտի Էվ-
լատընը, վէ եախօտ պիր պիրլէրինի
Էվլատընը ալըպ սաթմաղա ալըշմը
պիր գալմըն, պիր Հայ գըղը չարմա-
լար իհթիմալին իսարէճինտէ միտիր:

Լէպա նէ օլուս պիշարէ գըղ-
նիլին պուլմալարը:

Հէյ վահ, Զեքէս կիլի պիր
գալպիլէ իլին, իսուսուսիլէ պիր գաշ-
Էիւղիւ պիր արատա օլուս-
հալտէ, աճէպա պիր քիւշիւք գըղը
աղլամագ պիր շէյ միտիր, հիւ տէ-
յիլ իտէ պիր տալարճըգ, պիր քիւր,
վէ պիր ֆըր իշի, վէ պիր հալըն ա-
րատա տալի եօգիտի:

Դանընը Ախպայէլէ թէսլիմ ի-
տուպ, թէնինի տալի թօրագլար
գօյնուսա վաղ իթմէլէրի իհթիմալինի
ալթրէյէրէք թէֆէքթիւր իտէրիմ:

Էհիստանըն Էմպէրի, շէհրին
տէ օն պին գատար Էհալի պիր աղաճ-
լըգ մահլէլէ թէճէմիւ իտէրէք Վար-
չալտա վէ Վիլնատա Էճէլէ գուր-
պան կիտէնլէր իգգէթ ու շէրէֆինէ,
110 սէնէլէք պիր մէլէ աղաճը իւղէ-
րինէ պիր խաշ քէսի օլուս-
վէ զկնէթլէր իտէրէք Զեքէսարտէն
քիլիսէսինէ կէլիպ տուլլէր օլու-
տուգտան սօնրա, Էիլէ րահաթ իւղ-
ըն վէ Էտիպանէ քէնտի մահլէլէրի-
նէ աղլըմըլար տիր:

Իսուսինըն Սօգա շէհրինտէ,
մէրթէպլէր շտիլրտանընտան, պաղը
հաղաթէթը նալարգալարընա մէպ-
նի, հալոս օլուսմալարըն պրագըմա-
սը, վէ իսթիտա իթտիքէրին Վօնա-
թիլթիւսիօն եանի Սահմանագրու-
թիւնուհ հիւքիւմէթ թարաֆընտան
գապուլէ հիսմէթ պուլըլմալը զմ-
նընտա, Էհալի թարաֆընտան հիւ-
քիւմէթէ, 17 պին իսլալը պիր ար-
ղուհալ վէրլիլիլ իտուկի զաղէթա-
լարտա օլուսմագտէտիր:

Պրանսա տէվէթի թարաֆըն-
տան իսթանպուլ Էլիսի թայիլին օլու-
նան Սարգի տը Սուսթիլէ հաղրէթ-
լէրի, Թրան նամ վարօր իլէ տիւնքի
կիւն իսթանպուլ մուվասէլէթ պու-
յուրմուշ տուր:

Իլլիտ գաղափրտա Բաղար
քէյի. գատապտը Էհալիսինտէն,
Յօվհաննէս, Թորոս, Սարգիս, Տե-
նիկ վէ Սինաա նաման շախար,
Էիւղիւք ալթուս վէ պէյաղ Սէճի-
տիլէթ թագլիտէն գաղպէնլիք իթ-
տիքէրինտէն, Իլլիտ գաղիմագամը
մէտաթլը Զատան բաշա հաղրէթ-
լէրի թարաֆընտան ախը օր կիրիթթ
օլուսարագ, իսթանպուլ իրալ օլուս-
մուշ իտուկի, վէ իսթինթագլարը-
նա պագըլաճաղը զաղէթալարտա օ-
գուսմագտէ տիր:

(Բիլիթ) Լաթիֆ իսթանպուլ
զաղէթալընտա շու տիգըլմէ շա-
չան մէրթուպ կէօրիւլիւճ օլուս-
ղուստան թէրճիւմէ իտէրիլ:

24 Հոկտեմբեր 1861.

Պաղէն ֆոցրօթիւթիլթէ օլուպ,
քէնտի պիւլիւքէրիլին իսալէրլէրի
օլմալըն հալտէ, (Բիլիթ) Լաթիֆալը-
նըղը օգուսմագ մուվաֆֆագ օլուս-
մու պէյան իլէ պէրապէր, շու զայ-
րէթտէն տիւշիւպ, վէ տիւշարը գա-
աֆ օլուսղու մագթլարտա, ան-
ճաղ անը օգուսմագլէ քէսպի իւմիտ
իթմէքտէ պուլուսուղա մու տալիթ
այան իտէրիմ: Վիւսիւ, թուլթու-
ղուսուղ լիսան հագգանիլէթ լիսու-
նը օլուպ, Բամ մէսէլէսինին իտէ
հալ ու իղահնա չարըմանըն միւ-
նասիպ վագթի թամ պու վագթ
տըր. վէ Էէր հէր շէյի սէրպէսթ
սէյլէմէյէ իգթիտարըմը քէաֆի օլ-
մուշ օլտա, քէք չօք հէմթարիլէ-
րիլին, այնի իսուսուստա պէնիմ իլէ
պէրապէր, շէհաթիլ գալպիլէ-
րինի իֆշա իտէճէքլէրի պի իլթի-
պահ տըր: Պու պապտէ օլուսան
միւպահասանը, եալընը իթալտա
հիւքիւմէթինին մէնֆաթընը հալի
օլմալուպ, իլլա վէ պաշլըճա, պիւ-
ղիմ կիլի ֆագըր բարապար իլին,
Խրիսթիանըղըն տալի մէնֆաթը
աղիմէսինի միւհթէվի պուլուսմագ-
տէտիր:

Ինճիլի շէրիֆ, օլ քիթալը սէ-
մալի, պէնիլի աուսմին Էնանիլէթի
նէ գարըն, հէր ճիհէթլէ վէ եալը-
նըղճա տէնը կէլէպիլին գարնաաշ
մուհապպէթինին հուսուլէ կէթիւրէ-
րէք, ալթիգ տիւնեանըն մատտէքէ-
րէսթլիլին պիր սուրէթի ալիլէրի
թէպտիլ իտուպ, վէ թէմիլլէմիլտիր
Էանի, Էքթիլէրիլիլ հագգընտա լա-

զըմ՝ կէլէն մէրհամէթի, զայիֆլէր հագգընտա վաճիպէտէն օրան հիմայէթի, վէ տէրալիէր հագգընտա ֆարգ պուլունան թէսէլի տուղուտու նուէն հուսուլինի, մուճիպի էվլէլ օլ մուշտուր, իմտի պէջլէ օլտուգտա, նէ սէպէպէ մէպի պաւ կիւն, էջլէ պիր թէսաճիւպէ շոյան մէզէպէ քիթապը մուաթթալ քիթապը սըրասընա կէջիլտիր, նիշին պիզիմ պու գատար զայրէթլէրիմիզէ բաղմէն, էհալի շու սոնու չըգմաղ գապա, եօլա թէվէճիւէ Կիթ մէքաէ Թիք: Քիշին, բուհպտն կիւրուհի, պիւթիւն ֆէյլէսօֆլուզըն մուգապէլէ իտէմէյուպ, վէ ինսան էօմիլէնիւն ամէլիյաթընն իտէ հալլ քեպիլինէ միւգթէտիր պուլունան, օլ աաապ ու թէրպլէ, վէ էֆքեաւը մէմուհէ թարիֆիլի թէհիէէր տէ վաղ իթմէքտէտիր: Վէ նիհալէթ, նիշին, վէ նէ սէպէպտէն շու բուհպտն զիւմէտի, հէր քէպ թարաֆընպան սէվիլպ, վէ թապիլ ու բիւյէթէ նայիլ օլաճագ եէրտէ ք չօգ տէֆաւ ճիւմէնին քէնտի տէյֆիտէ եա շիւբհէսինի, վէ եաաա նէֆրէթիլի մուճիպ օլմագտա տըր:

Քեաֆիլըք վէ հէվայի նէֆաէ սիրլըքլէր, հէր թարաֆտան ալէհիմիդտէ նիտա իւղուպ, վէ շու մէմուլին զայրի ույղունու զուգլարը պատի օլմագտա տըր: Վէ պու կիւն քի օլ հէվայի նէֆա էսիրլըքլէր, շիմայէ գատար կէօրիւլէնլէրին էմ սալի տէլիլ միտիր:

Պու քուհպան կիւրուհի հագգընտա, հագգանիյէթլէ մէզըպու պուլունան ֆիքիլլէրի մէմուլին գըմագ իշին, պու իսպաթլար քէք ճիւզիլէթ նէվիտէն շէյլէր տիր: Փէնաւըք պիզտէն իսարիճաէ օլմայուպ իլլա պիզտէ տիր: պիզիմ բուհանի հիւքիւմէթիմիզ, միւտտէթի մէտի տէտէն (չօգ վագթ) պէրու, բէք պօզուգ, վէ Շիմալ թարաֆը էֆքեաւընա վէ իգթիլալարընա մուզայիր պիր էօմիւր կէջիլմէքտէ տիր: Չօգտան պէրու: Բիլիսէ քէնտույի, շուհա Վաթօլըք միլլէթլէր հագգընտա, լաղըմ կէլէն սուրէթաէ կէօս թէրէմէմիշ տիր: Վէ պիզիմ մէմուլինիմիզ շիմայէ գատար, անճագ լէսթիւա տէվէթի հագգընտա ու տագաթա չըլըանլարտան պուլուն մուշտա տըր: շիւքի, տահա աղ վագթէ գատար, իթալէանըն քեաֆ ֆէյլ. քիւշիք հիւքիւմէթլէրի միսիլլու, իօմանըն ճիւմանի հիւքիւմէթի տալի, հիւքիւմէթի մէզպուրէնին աաաա միլլէմէսինտէն գուրթալա մանըլտըր:

Սիւսիւ, կէրշի պու թահրիւա թըմա միւպաշէրէթ իթտիկիմ լահալաւ, քէ տէրի տէրուհիմ տէքքեաւը վէ պիհուղուրի շոմիլիմ աշիքիար իտի իտէտէ, եաղմագ զըմնտա օլտն իհթիլաճըմ տալի փուշիտէ տէ, յիլ իտի: շիւքի ինճիլ շէրիֆին պիր քիթապը իլահի օլուպ, վէ քիլիսէմիզին իտէ, մահլ օլմայաճաղընա փիթիգաա իթտիլիմլէ պէրապէր, քիլիսէմիզին տէվալի իշին, ճիւմանի հիւքիւմէթ էլլէմիյէթլէտէն տիր տէ: Եա, ճահիլանէ պիր իտաաաաա պուլունանլարըն իտէ, պիզիլ իշին պիր կիրտապը աղմ հագգըրլաճաղաա պուլունտագլարընա տալի իթիգաա իթմէքաշիմ: Վէ էջլէ քիմ տէլէր, պէջլէ պիր տէվիւրտէ, տին վէ իման նէ իտու կինտէն պի իսպէր պուլունտագլարըն ալէնէն իգհար իթմէքտէտիրլէր: Իմտի, միւսիւ, գարտիւնապարտա վէ բիսգօպուլար տա տին վէ իման պուլունմաաղը սուրէթաէ, աղթըք պիզիմ հալիմիզին նիճէ օլաճաղըն թէֆէքիւր ի տէպիլիլլիլ:

Եթին, պիզիմ իշիմիզտէն շու թէհիլլէր հալէ գարշը թէշէքի սէաալարը եիւքսէլլէ պաշաճագ տա օլուպ, ճիւմէյէ պիր բէհպէր օլտն շայր իաաակիւնըն սէտալաւը, պաշէպ սէսլէր իլէ աքս իթմէյէ պաշաճը տըր: Պու պապաէ պուլունտա հարէքթ իթմէք հագգա նիլիէթտէն տիր: զերա, շու զէհիւր պիզտէն զուհուր իթմիշ օլտուղունո տան, տըր բանդէհիլին հուսուլի չորէսինէ տալի անճագ քիզիմ թաւաֆըրլաճաղաա ապ ու զայրէթ օլուն մալը տըր: Խայր, խայր, հագգթի իտանըն քիլիսէսի մահլ օլմայաճաղ տըր, վէ պուլունտա իսքեաթ օլմագ իշին, Դօղըվարա միւրաճաաթ իթմէլլէրի իթիֆիա իտէր:

Վէրշի, սօնու կէլմէյիպ սիլիլլէյի սիւրիւճիւ, վէ հատտէն զիւտաէ պիր իթաաթա պիզիլ տալլէթ իտէրէք: Իկըրիլին քիթապըրը միսիլլէ պիր թագըմ գըլվիլէթիլ էսրարտան ի պարէթ քիթապըրա իման կէթիր: մէյէ պիզիլ մէճաթը իթմէքտէտիրլէր: Ֆէգաթ, շիմտի, քիլիսէ բէտէրլէրին, Պօսիւէնին, վէ տահա նիլէ ուլլ վէ բուհանիյէ իսրուլէթ իտէն Խիթիլիյալարըն քիթապըրը թէմալիլլէ պիզիլ թահիլաթըրլա իսրուլէթ իթմէքտէ իլէն, աղթըք էջլէ քիթապըրա հաճաթ գալմա տըր տան պաշէպ, գաաաաաա քիզիլլաթ սիւալ օլունուլարըն զու թագ տիրտէ, քիլիսէ իշին, ճիւմանի հիւքիւմէթին էլլէմիյէթլէտէն տալի շայիլ

կէօրիւլմէյէթլէ, շիւբհէտէն իսպի տիր:

Շայրֆլար, նիշին պիզիլ պիւլիւքլէրիմիզ տայիմա պէջլէ գօլայճա քէնա տուլլէրին տիւնէվիլ հիւքիւմէթլէր տըրլուտունա թէսիլ իթմէքաէ տիրլէր: Նէ սէպէպէ մէպի, քէնտի մէմուրիյէթլէրի ֆագըր վէ զայիֆլէի գայրմագ օլտուղու հալտէ, պու մէրթէպէ քէօրիւք իւզըն տիւնէա սալթանաթը քէնշէսինէ էսիր տիւշ մէքտէտիրլէր: Պշանտանտա նէ ֆէշէթ իտէ պիլիլլիլիլ. — պիր թապըմ տիւնէա հիւքմաալարը իտապ օլուպ տիւշտիլլէրի հալտէ, պիզիլ տայիմալ տուրմալըք. — ֆէգաթ, շուհաաա տիւշիւնէլիլլէ քի, աղթըք օլ վագթ, պիզիլ քէնտի մէնֆաաթլարը իշին տիւնէլէ թէաաաաա իտէրէք էսէրլէրի թահիլլաա ալան հիւքմաալար, պիզիլ պիլ շէօլլէ մէզ միշնէթ ու պէլա ալլ իշինտէ պրագարագ, պիզիլ հիւքմիւմիւլիւն տալի, քէնտի հիւքմէլլի միսիլլու, տիւնէվիլ վէ կէշիլ պիր հիւքիւմէթ օլտուղուն, տիւնէա մուլաճէհէսինտէ սէրպէսթէ սէջլէյէճէքտիրլէր:

Տիմէք տիր քի, Չէզարըքիլի Չէզարա, վէ Լաւհըքիլի Լաւհա թէսիլ իթմէնին վագթի կէլիլտիր, Օլիաաթիլլէ միւքէտաէր պիր գալպին շու աաաալը, միւսիւ, գապուլէ հիմմէթ իսֆիլիլ:

Պիւ Կէյլէ Բաբա

Սիւսիւ, շու աղթտան իմզա գօլմաղա ճէպըրէթ իտէմէտիլիմ գօրգաղըք իշին մաղըր պուլունմա նըղըրէճա իտէրիմ: զերա, սէպէպի նի պիլիլլիլ, էջլէ տէլիլ մի:

— Շիմայէ գատար զիրաաթ հագգընտա օլտն աղթմուղուն պէլանիլլէ, Սիւնաաթիլլէ տալի, զիւրաաթտան պահա իտէճէկիմի վատ իթմիշ իտիք իտէտէ, զիւրաաթ պահապտան թէլլէզլիլ վէ իսթիֆատէ իթմէք ու մուլ իշին օլմաաաղտան պաշէպ, Իսթանպուլլար իշին իտէ, բէք աղ մագպուլա կէշէլի միւլա հալաալար, պաղը տօսթլար թարաֆընտան, շու զիրաաթ պահապտան իտէ, ու մուլուն հիւսնի գապուլլիլլէթին տալլէթ իտիլիլ պիր պահաա տէվամ իթմէմիզին, տահա իլի օլաճագը իսթիլաաէ իսպէր վէրլիլլէ օլմալին, Դրանսըղար պէնիլտէ քէս պի շէրէֆ իլլէմիշ օլտն: Սիւլիլլէր քէլիլլէթի նամ քիթապըն թէրճիւ մէսինէ տէվամ իթմէլլի, միւնաաիլ կէօրիւլլէլ տիր:

Սիւքիւր քիթապըն թէրճիւ մէսինի Սիւնաաթիլլէ տէվամ իլլէտիլլէ պիշէպ, աղթէպ, աղթէպ տալի պապ

տրորտուգ, վէ խիթամընտա, Վրան. սրդճաւորնտա պուլունան բէսիմէրի ա.տիտ տէրտէսթ իտէրէք, ճիւղէն միշ օրտու զու հալտէ, այրըճա տախի տաթմադ նիյէթիմիդտէնտիր:

Ինքիդիտիօն տէնիլէն մէճիւս (Սրբ. բարննուլթեան ժողով) պուլունան 600 սէնէ գատար ագտէմ, Վրանսատան պաշտարապ, Իսպանեայա վէ Իթալեայա տախի կէջմիշ, վէ պուլունան 70 սէնէ էվվէլէրէ գատար, Գա. Թօլթ մէզհէպիլնտէ պուլունանլա. րնն, մէզհէպիլնտէ Թէֆթիշ ու Թէ. ճէսաիւսինէ աէվամ իտէրէք, միլի. օնլարճա ինտանլարն, գանլար տէօթ. մէլէրինէ, տիրի տիրի եախօտ պօ. զուլմուշ օլարապ աթէլէրտէ եա. նըպ քիւլ օլմալարննա, վէ զինտան. լարտա, վէ մահպէպէրտէ չիւրիւ. մէլէրինէ հիւթմիտուպ սիճիլէր վէր. միշ տիր քի, շու քիթապը գալէմէ ալան զաթ, բէք Թէէսիրի սուրէթ. տէ քէյթիլթի նապշ ու պէյան իլլէ. տիկիլնտէն, տիգգաթլճա օգուլուպ վէ միւթալա իտէնլէրին, պազէն հիտուլթլէնիպ, պազէն Թէրէտուիւ. տէ կէլիպ, վէ պազէն տախի կէօզ եաշարը տէօթէքէրի շէյլէ տուր. սուռն, բէք չօգ իսթիֆատէ վէ Թէ. լէզզիւզ իտէճէքէրի տախի զաննը գալիմիդտէնտիր:

ՊԻՐԻՆՃԻ ՓԱՍԼ:

ԵԼ ՊԱՐԻՍ ՏԵ ԹԻՒՆԱ

(Ս) ալթընճը ասրն էվաթըթըն տա, վէ Դարլ Գէն տինմէքլէ մէշ հուր Իսբանեա գրալընն հէնկեամը հիւթիւմէթիտէ, Մտալըզիւս էյա. լէթիլնն, շէն վէ սէֆա պախշ քիւլ. սիլի էյալէթի պուլունան Սէվիլ նամ շէհրի էհալիս, կիթալթէ մազ. մուլա մահզուն օլուպ, վէ սիւթիւթ իւզլէ իմրարը էվգաթ իլլէմէյի իթ. Թիխազ իթմէքտէ իտի:

Դու արապլար շէհրինտէ բէրթէվ. էնտազ կիւնէլնն զկալէրի սէմէրէ. սինտէն օլարապ, օլվասի վասիտամլար էնվայի ֆիտանլար վէ չիլէքէրլէ, վէ օլմիւթէլէֆ շահնիլիլէր իտէ, եօգա. րու եօգարու գօշան տանթէլալարի ասրմաշըլար վէ գըրմըզ էլէմ չիլէք. լէրի, վէ Վ իրճիլիա եառէմիլնլէրինն ալթուն բէնկիլնտէ վէ էնլի վարադլա. րըլա, Թէհի եէրտէ միւզէյէն պու. լունմագտէ իտիլէր:

Դահնիլիլէր ալթլարընտա նիլէ աշգ ու սէվասյէ միւպթէլա տէլի գանլարըն սէտալէրի, քէնտի Թան. պուլարընն քէսկին սէպլէրիլէ հէմ. ահէնկ օլարապ, արթըզ ագշամլարը իշիտիլմէքտէ օլամայուպ վէ էէրլէլ կի. ճէլէրին լէզիլ սասթլարընտա, պազէն

գօրգապ վէ կէնճ գըզլար Գառալ քիլիլ. իրմալը գըրլարը իւզէրինտէ եիւքա. լէն տամլարա շքգարապ, Թազէ վէ մուլաթմար (կիւզէլ գօգուլու) հէ. վալար ալմալա ճէսարէթ իտէրլէր իտի իտէտէ, վէվալըլար աղըր աղըր վէ սէսսիդճէ օլարապ կէօլիլէր կի. պի կէչիպ կիտիպ, վէ գարըլար տէ. հանլնա մախսուս օլուպ, վէ քէնտի. լէր կիպի Իսբանեա գըզլարը լիտանլա. րըլա Թէլաֆթուզ օլունտուլու հալ. տէ իտէ, մուզիւպլէր բէրտէսինէ քէս. պի Թէշպիհաթ իտէն օլ ահէնկիլու սէտալարըլա, կիւզէլ կիւզէլ կիւլիւ. շէճէք եէրտէ, անճագ տօտագլա. րը արաալնտան, եալաշճա պիր սէս իլէ, ահ ու վահլար չէքմէքտէ իտի. լէր:

Չօգտան պէրու, իտէվն ու տէհ. շէթ հէր մահէլի պիւրիւմիւշ օլ. տուլունտան, ֆամիլեաճա պիր մու. հէլլէ Թօլլանարապ, կէօրիւշիւպ գօ. նուշմագ հարամ օլմուշ օլմալին, իշ. քիլ վէ գօրգու տէնիլէն շէյ, րու. հու ինտանա մախսուս պուլունան էն Թաթը տուլղուլարըն օնլէրինէ տա. խի պիրէր հատտ ու սէտտ օլմագաէ իտի: Լանի շէյլէ քի, բէտէր քէն. տի էվաթընտան, գարնտաշ քէնտի գարնտաշընտան, վէ տօսթ տախի քէն. տի տօսթունտան շիւբհէ իտէր իտի. զիւրա, օլ զէմանլարտա, հէր քէս քէն. տի սէվտիլի զաթըն, եա պիր ճատուս (չաշուտ) վէ եատա պիր զամմազ օլ. մասը իհթիմալինէ մէպի, գօրգուպ տիթրէմէքտէն խալի տէյիլ իտի:

Տէվաֆ:

ՍԻՒՍԻԱՐ ՊԱԿԷ

Ն. 104 ԴԵՆ ՊԱԳԷՆԻ:

« Զէման պիր գաշ սէնէ էվվէլէրի գատար, տինի Իսլամէն մուրթատ օլան. լար, մէմէքէթտէն ֆիրարէ մուվաֆթագ օլմաթըզլարը հալտէ, « քէլլէրի քէ. սիլմիշ օլան պէտէնլէրի, իւշ պուլուզ կիւն մէզարա տէֆն օլունմայա պրաղըլմայարապ, պէօլիւք շէհրին սօգազլարը օրթաթընտ սէրիլմիշ: Կէօրիւլէտէն տահա պիր էհ. վէն հալէ ուղղամագ մէմուլուն զայրի իտի իտէ տէ, շիմտի պու միսիլու մուրթատ. լարըն մէքիւր սօգազլարտա կիւնիլն հէր պիր սասթընտա Թէհլէքտէն խալի օլա. րուզ կէզտիլէրի, վէ սէլաթին ճամիլէր ալթուլարընտա տախի, Իսթիթիյան տինի. նին իտտաա իթտիլի խուսուսաթը մաթ. լուպէ, վէ ֆէրայիլի մախսուսէլէրին սա. յըրլարա իպրամ իթտիլէրի, վէ իպա. տէթիկիտահէրտէ, վէ աշպապ ճէմիլթիլ. րինտէ, վէ հաթթա պազէն քիւպէրա սէ. րայլարընտա տախի, Յիսուս Բրիտոս Իպպա տըր. Իէտէրուլաշըն իզզէթի ի. շիւն տէյու, վազ ու Թալիմ իթտիլէրի, միւշահէտէ օլունմագտէ տիր:

« Սայէի իսիտատէ իշպու Թէաճիւ. պէ շայան (28) հալի էմիլիթէ, Խաթթի շիւմայուն սէպէպի իլէ նայիլ օլունտու:

« Լնտէն աղա հէր շէյի մէմուլ իթ. մէզ իտիմ իտէ տէ, չօգ շէյլէր պէքլէմէք. տէ օլուպ, վտգաա իճրաթը մէմուլիմտէն էֆզալ օլմուշ տուր: »

Իշթէ միւմայիլէյ հիթիյար Սիսիօնար Տօգթըր Կուտէլին պու մէքթուպունուն զէլլիտէ զամմ օլունան գըթաննն Թէրճիւ. մէսի տախի:

« Թիւրքիտտէ վիւճուտէ կէլէն Թէ. պէտուլաթը աղիմէի մէքիւրէյի, Ն. Ն. Օ. Տուպթ տախի թաստիպ վէ Թէ. էքիտ իտիւպ, շէյլէ նազլ իտէր քի, 1830 թարիխինտէ քէշաֆ միսիօնար մէմուլիլէ. Թինտէ, Իշի Սիթի րիֆադաթը իլէ Իզմի. րէ վազը գատէմ իթտիկիմիգտէ, կէրէք պիւթիւն մէմալքի Թիւրքիտէ, վէ կէրէք Լճէմ իւլքէսաթնտա, Լմէրիգա Պօրտ գուլմանիսմըզըն, պիր Թէք Սիսիօնարը պուլունմագ իքէն, շիմտի մուպէթլէրին. տէ, ալիա վէ եէրլի վաղճըլարտան, վէ սայիր մուպիլլէրտէն իպարէթ պիր գուլ. վէյի ճէսիմէ օլարապ, եիւզ էլի պիր նէ. ֆէր խաթուն վէ էրքէք Լմէրիգալու մի. սիօնարլար մէվճուտ օլուպ, գըրգ պիր ա. տէտ տախի Իրօթէսթան քիլիսէլէրի Թէշէքքիւլ օլունմուշ տուր. եիւզ. տէն զիյատէ մահալի միւթիլէլիֆտէ, պէհէր եէվմի բազար, պէր միւճիպի Ին. ճիլի շէրիֆ, իճրայի էմրի իպատէթ գը. լընմագտէ, վէ Լսուաճաշունչ քիթապը եախօտ աննն գըթալարընտան, վէ գանուռն մէգամընտա իթիպար օլունան ատի քիթապ. լարտան, քէպիր վէ սաղիր քիւթուպի սա. յիրէյի մէզհէպիլէ, Թիւրքիտտէ միւս. Թամէլ, օն պէշ եիկիրմի էլլինէյի միւթէ. նէվիլատէ նէշը, վէ սէրպէսթճէ հէր Թա. րաֆտա Թէտալիւլ օլունմագտէ տիր: »

Տէվաֆ:

ԻԼԼՆ

Հայրէնասէր պիր Վրանսըզ իմ. զասըլա, Փարիստէ Լրամեան Նա. նիկ աղա Թապիսանէսինտէ պատը. միշ օլուպ, Իսթանպուլտա ճիւմլէ Թարաֆընտան շայանը բէսէնտ պու. լունան, Իսթիւր Միթիւթէն ՀԱՅՈՑ նամ Լրամէնիճէ նատիրիւլէ մուլ պիր քի. Թապ, կէրէք Սէրճանտէ Լօլիւ չըգ. մազ խանընտա քէայիլն 1 նիւմէրօ. լու օտտտա, վէ կէրէք սայիր քի. Թապճը տիւքքէտնլարընտա 20 շէր զուրուշա սասթըլմագ տէտիր:

Բէ զալիք Նանիկ աղա Լրամեան նամ զաթըն էտէրի պէրիլիւզիտէսի օ. լան, ՀԱՅՍԱՍՏԱ նամ պիր կիւզէլ, մա. նէվի, վէ ճիւմլէ Հայ պուլունանըն խանէսինտէ պուլունմագէ շայան գատրօ, եախօտ բէսիմ, անճագ մէգ. քիւր Լօլիւ չըգմազ խանընտա քի. նիւմէրօ 1 օտտտա սասթըլմագտէ տիր:

Նանիկ աղանըն Թապիսանէսի ա. սարը օլուպ, վէ էսիլի ֆիյաթլարը. նա նիպէթլէ, ֆիյաթճէ խայիլճէ Թէնզիլ պուլունմաշ օլան պաղը քիթապ. լար վար իտէտէ, պիզզարուր սալը կիւնիլնէ Թէքը իտէրիլ:

ՄԻՒԵԼԼԻՓԻ ՂԱԶԵԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՂԱՍԹԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ԲԻՅՍԵՍԻ ՍՈԳՐԱԸ ՆՈՒՄԵՐՈ 17
Յ: ՄԻՒԵԼԼԻՓԻՍԵԱՆԸ ԹԱՊԻՍԱՆԵՍԻՏԵՑ